



Nature de la réunion/ Nature of meeting :

Conseil d'école N°2/ School council N° 2

Date :	07 février 2022
Heures utilisées / Duration:	2h
Horaires/ Time :	17h à 19h

Ordre du jour/ Agenda
<ul style="list-style-type: none">1. Validation du compte rendu du conseil d'école N°1 du 08/11/2021/ Validation of minutes of school council n° 1 of 08/11/20212. Avis sur le calendrier scolaire 2022 2023/ Opinion on the 2022 2023 school calendar3. CR du conseil d'élèves/ Student Council Report4. CR exercices incendie et confinement/ Fire and lockdown drill report5. Projets à venir/ Upcoming projects6. Présentation du projet périscolaire/ Presentation of the extra curricular project7. Questions diverses/ Other Matters

Compte-rendu/ Report
<ul style="list-style-type: none">1. Validation du compte rendu du conseil d'école N°1 du 08/11/2021/ Validation of minutes of school council n° 1 of 08/11/2021 <p>Un parent souhaite savoir si le protocole sanitaire (port du masque, bulles) a été revu depuis le dernier conseil. La directrice répond que cette question sera traitée dans les questions diverses. Le compte-rendu du conseil d'école n°1 est validé. A parent wanted to know if the sanitary protocol (wearing nose masks, bubbles) had been reviewed since the last board meeting. The headmistress answered that this question will be treated in the miscellaneous questions. The minutes of the school council n°1 is validated.</p> <ul style="list-style-type: none">2. Avis sur le calendrier scolaire 2022 2023/ Opinion on the 2022 2023 school calendar<ul style="list-style-type: none">*36 semaines, 5 périodes de travail et 4 périodes de vacances/ 36 weeks, 5 work periods and 4 vacation's periods*Respect du rythme de l'enfant (7 semaines de travail / 2 semaines de repos) / Respect the child's rhythm (7 weeks of work / 2 weeks of rest)*Assurer la faisabilité du PFCP (Plan de Formation Continu des Personnels) / Ensuring the feasibility of the PFCP (Plan de Formation Continu des Personnels (Staff training program)*Pré-rentrée au plus tôt le 1^{er} septembre/ Pre-resumption of school at the earliest on 1st September*Rentrée des élèves le 2 septembre/ Students re-opening on 2nd September*180 journées/ 180 days*25h de classe donc 900h/an / 25 hours of classes being 900 hours / year*Les jours fériés locaux comptent comme des jours travaillés sauf s'ils font partie des vacances/ Public holidays count as worked days<p>Prérentrée des enseignants : Jeudi 1er septembre/ Teacher's open day: Thursday 1st September Rentrée scolaire des élèves : Vendredi 02 septembre/ Students' re-opening day : Friday 2nd September Vacances de la Toussaint : du samedi 22 octobre au lundi 7 novembre/ Mid-term vacations : from Saturday 22nd October to Monday 7th November Vacances de Noël : du samedi 17 décembre au lundi 02 janvier/ Christmas Vacations: from Saturday 17th December to Monday 2nd January Vacances d'hiver : du samedi 18 février au lundi 06 mars/ Mid-term vacations: from Saturday 18th February to Monday 6th March Vacances de Printemps : du samedi 22 avril au lundi 8 mai/ Easter Vacations: From Saturday 22nd April to Monday 8th May Vacances d'été : jeudi 06 juillet après les cours/ End of school year: Thursday 6th July after school</p>

août-22			septembre-22			octobre-22			novembre-22			décembre-22			janvier-23			février-23			mars-23			avril-23			mai-23			juin-23			juillet-23		
1 lu			1 je	PRÉ.R.		1 sa			1 ma			1 je	5		1 di			1 me	5		1 me			1 sa			1 lu			1 je	5		1 sa		
2 ma			2 ve	5		2 di			2 me			2 ve	5		2 lu	5		2 je	5		2 je			2 di			2 ma			2 ve	5		2 di		
3 me			3 sa			3 lu	5		3 je			3 sa			3 ma	5		3 ve	5		3 ve			3 lu	5		3 me			3 sa			3 lu	5	
4 je			4 di			4 ma	5		4 ve			4 di			4 me	5		4 sa			4 sa			4 ma	5		4 je			4 di			4 ma	5	
5 ve			5 lu	5		5 me	5		5 sa			5 lu	5		5 je	5		5 di			5 di			5 me	5		5 ve			5 lu	5		5 me	5	
6 sa			6 ma	5		6 je	5		6 di			6 ma	5		6 ve	5		6 lu	5		6 lu	5		6 je	5		6 sa			6 ma	5		6 je	5	
7 di			7 me	5		7 ve	5		7 lu	5		7 me	5		7 sa			7 ma	5		7 ma	5		7 ve	5		7 di			7 me	5		7 ve		
8 lu			8 je	5		8 sa			8 ma	5		8 je	5		8 di			8 me	5		8 me	5		8 sa			8 lu	5		8 je	5		8 sa		
9 ma			9 ve	5		9 di			9 me	5		9 ve	5		9 lu	5		9 je	5		9 je	5		9 di			9 ma	5		9 ve	5		9 di		
10 me			10 sa			10 lu	5		10 je	5		10 sa			10 ma	5		10 ve	5		10 ve	5		10 lu	5		10 me	5		10 sa			10 lu		
11 je			11 di			11 ma	5		11 ve	5		11 di			11 me	5		11 sa			11 sa			11 ma	5		11 je	5		11 di			11 ma		
12 ve			12 lu	5		12 me	5		12 sa			12 lu	5		12 je	5		12 di			12 di			12 me	5		12 ve	5		12 lu	5		12 me		
13 sa			13 ma	5		13 je	5		13 di			13 ma	5		13 ve	5		13 lu	5		13 lu	5		13 je	5		13 sa			13 ma	5		13 je		
14 di			14 me	5		14 ve	5		14 lu	5		14 me	5		14 sa			14 ma	5		14 ma	5		14 ve	5		14 di			14 me	5		14 ve		
15 lu			15 je	5		15 sa			15 ma	5		15 je	5		15 di			15 me	5		15 me	5		15 sa			15 lu	5		15 je	5		15 sa		
16 ma			16 ve	5		16 di			16 me	5		16 ve	5		16 lu	5		16 je	5		16 je	5		16 di			16 ma	5		16 ve	5		16 di		
17 me			17 sa			17 lu	5		17 je	5		17 sa			17 ma	5		17 ve	5		17 ve	5		17 lu	5		17 me	5		17 sa			17 lu		
18 je			18 di			18 ma	5		18 ve	5		18 di			18 me	5		18 sa			18 sa			18 ma	5		18 je	5		18 di			18 ma		
19 ve			19 lu	5		19 me	5		19 sa			19 lu			19 je	5		19 di			19 di			19 me	5		19 ve	5		19 lu	5		19 me		
20 sa			20 ma	5		20 je	5		20 di			20 ma			20 ve	5		20 lu			20 lu	5		20 je	5		20 sa			20 ma	5		20 je		
21 di			21 me	5		21 ve	5		21 lu	5		21 me			21 sa			21 ma			21 ma	5		21 ve	5		21 di			21 me	5		21 ve		
22 lu			22 je	5		22 sa			22 ma	5		22 je			22 di			22 me			22 me	5		22 sa			22 lu	5		22 je	5		22 sa		
23 ma			23 ve	5		23 di			23 me	5		23 ve			23 lu	5		23 je			23 je	5		23 di			23 ma	5		23 ve	5		23 di		
24 me			24 sa			24 lu			24 je	5		24 sa			24 ma	5		24 ve			24 ve	5		24 lu			24 me	5		24 sa			24 lu		
25 je			25 di			25 ma			25 ve	5		25 di			25 me	5		25 sa			25 sa			25 ma			25 je	5		25 di			25 ma		
26 ve			26 lu	5		26 me			26 sa			26 lu			26 je	5		26 di			26 di			26 me			26 ve	5		26 lu	5		26 me		
27 sa			27 ma	5		27 je			27 di			27 ma			27 ve	5		27 lu			27 lu	5		27 je			27 sa			27 ma	5		27 je		
28 di			28 me	5		28 ve			28 lu	5		28 me			28 sa			28 ma			28 ma	5		28 ve			28 di			28 me	5		28 ve		
29 lu			29 je	5		29 sa			29 ma	5		29 je			29 di			29 me			29 me	5		29 sa			29 lu	5		29 je	5		29 sa		
30 ma			30 ve	5		30 di			30 me	5		30 ve			30 lu	5					30 je	5		30 di			30 ma	5		30 ve	5		30 di		
31 me						31 lu						31 sa			31 ma	5					31 ve	5					31 me	5					31 lu		
heures	0		heures	105		heures	75		heures	90		heures	60		heures	110		heures	65		heures	100		heures	75		heures	90		heures	110		heures	20	
jours	0		jours	22		jours	15		jours	18		jours	12		jours	22		jours	13		jours	20		jours	15		jours	18		jours	22		jours	4	

nombre total d'heures de classe sur l'année :	900
nombre total de jours de classe sur l'année :	181

Un parent demande si le calendrier est le même que l'année précédente. Mme Sako acquiesce, la directrice **Audrey MASSAT-CPB** note qu'il y aura peu d'élèves le 2 septembre. Un parent demande alors s'il serait possible de commencer les cours le 5 septembre en raison de la possibilité élevée d'absentéisme le 2 septembre. Un enseignant ajoute qu'effectivement la rentrée est importante pour un enfant.

Mr BAILLIEU, le proviseur fait remarquer que, dans ce cas-là, les cours se termineraient plus tard en juillet.

Mme Cécile PHILIPPE-MSA et Mme Aurélie SERVE font remarquer qu'il y aura aussi beaucoup d'absentéisme à la fin de l'année. La directrice et le proviseur closent la discussion en proposant d'y réfléchir.

A parent asked if the schedule was the same as last year. Mme Sako the headmistress, agreed.

Audrey MASSAT-CPB noted that there will be few students on September 2. A parent then asked if it would be possible to start classes on September 5 because of the high possibility of absenteeism on 2nd September. A teacher added that the beginning of the school year is indeed important for a child.

Mr. BAILLIEU, the principal, pointed out that, in this case, classes would end later in July.

Mme Cécile PHILIPPE-MSA and Mme Aurélie SERVE pointed out that there would also be a lot of absenteeism at the end of the year.

The headmistress and the principal closed the discussion by proposing to think about it.

- 3. CR du conseil d'élèves/ Student Council Report
les espaces de récréation / recreation areas
 - *espace foot/ football area
 - *espace golf/ Golf area
 - *espace gym/ Gym area
 - *espace basket/ basketball area
 - *espaces calmes (intérieurs et extérieurs) / quiet areas (indoor and outdoor)

le recyclage, la propreté, le développement durable / recycling, cleanliness, sustainable development

- *poubelles de recyclage/ recycling bins
- *propreté des cours/ cleanliness of the compound
- *entretien de l'espace jardin/ maintenance of the garden area

*embellissement de l'école / [beautification of the school](#)

*projet de mise en place d'une « brigade verte » / [project to set up a "green brigade"](#)

[Questions sur la cantine et la natation/ Questions about the Canteen and swimming](#)

*possibilité de manger avec des élèves d'autres classes ? / [Is it possible to eat with pupils from other classes](#)

*cycle natation / [swimming cycle](#)

Un parent demande s'il y a assez de balles pour jouer dans la cour pendant la récréation. La directrice répond que oui, tout a été mis en place. Une mère d'élève ajoute que s'il manque des balles, elle a un arrangement avec Décathlon. La directrice répond qu'une commande est en cours et arrivera prochainement. Cette même personne souligne qu'elle aime beaucoup le projet des poubelles de recyclage et qu'elle aimerait qu'il reste en place indéfiniment. La directrice la remercie.

[A parent asked if there were enough balls to play with in the compound during breaktime. The headmistress answered that yes, everything has been put in place. A parent added that if the balls are not enough, she has an arrangement with Decathlon. The headmistress responded that an order is being placed and will arrive shortly. This same person emphasized that she really likes the recycling project and would like to see it remain in place indefinitely. The headmistress thanked her.](#)

- 4. CR exercices incendie et confinement/ [Fire and lockdown drill report](#)

[Exercice d'évacuation incendie le 16/09/2021/ Fire drill exercise on 16/09/2021](#)

- 5mn 32 pour rejoindre le point de rassemblement/ [5mn 32 to reach the assembly point](#)
- Bonne maîtrise du protocole / [Good command of the protocol](#)

[Exercice de confinement le 11/11/2021/ Lockdown exercise on 11/11/2021](#)

- Bonne connaissance du protocole/ [Good Knowledge of protocol](#)
- Un nouveau système de sonnerie est en cours d'étude/ [A new alarm system is under study.](#)

Un parent demande en quoi consistent les alertes. La directrice explique qu'il y a deux types d'exercices et une sonnerie différente pour chacun. Les élèves, les enseignants et le personnel sont entraînés à reconnaître chaque sonnerie et à y réagir conformément à ce qui est attendu. Le proviseur ajoute que lors du dernier exercice incendie, l'ensemble de l'école a mis 5mn 32 à évacuer dans le gymnase. La directrice poursuit en disant qu'à part quelques petites défaillances, l'exercice de confinement s'est bien passé. Un parent s'enquiert enfin de savoir si le temps d'évacuation a été meilleur cette année que les années précédentes. Le proviseur répond qu'il est toujours plus ou moins le même tous les ans.

[A parent asked what the alerts are. The headmistress explained that there are two types of exercises and a different ringtone for each. Students, teachers, and staff are trained to recognize and respond to each ringtone as expected. The principal added that during the last fire outbreak, it took the entire school 5:32 to evacuate to the gym. The headmistress went on to say that apart from a few minor lapses, the lockdown exercise went well. A parent asked if the evacuation time was better this year than in previous years. The principal answered that it is always more or less the same every year.](#)

- 5. Projets à venir/ [Upcoming projects](#)

*Semaine de la lecture/ [Reading Week](#)

*Semaine des mathématiques / [Mathematics week](#)

*Francophonie : jeux de la francophonie, dix-moi dix mots/ [Francophonie: Francophonie games, dix-moi dix mots](#)

*Projet inter-degrés Jacques Prévert/ [Jacques Prévert's inter-degree project](#)

*Le 100^{ème} jour de l'école/ [100th day of school](#)

*Ambassadeur en Herbe : « Mers et océans, quels enjeux pour la planète ? »/ [Budding ambassadors: « Seas and oceans, what are the challenges for the planet? »](#)

*La semaine de la presse/ [Press-week](#)

*La grande lessive : « ombres portées »/ [The big laundry: Cast shadows](#)

*La fête de fin d'année / [End of year party](#)

La directrice demande à un enseignant (**Mme Carole LARNYOH-CPA ?**) d'expliquer le déroulement du 100^{ème} jour.

Lors de la présentation de la journée de la francophonie, un parent souhaite savoir s'il est possible de faire un « Spelling day ». La directrice explique que dans les jeux choisis par les enseignants, un jeu sur l'épellation peut être proposé. Ce même parent demande s'il est possible de faire « Earth day », la Journée de la Terre, en avril. La directrice répond que non car « Ambassadeurs en herbe » se déroule en mars. Un autre parent souhaite savoir si toute l'école y participe. La directrice explique que seuls le cycle 3, le collège et le lycée y participeront. Les meilleurs seront choisis et formeront l'équipe LFIA. Il s'agit d'un projet de l'AEFE qui concerne les établissements du monde entier.

La directrice demande ensuite à un enseignant, **Mme Fanny Piarou-Salomon** d'expliquer ce qu'est la « Journée de la presse ».

Un accès gratuit à certaines ressources transférées ensuite aux collègues permet de réaliser des activités à partir de documents extraits de ces mêmes ressources. Un parent prend alors la parole pour mettre l'accent sur le fait qu'il est important que les enseignants apprennent aux enfants à ne pas plagier. Elle ajoute qu'elle est certaine qu'ils le font déjà. La directrice renchérit en expliquant que cela fait, bien sûr, partie de l'apprentissage.

[The headmistress asked a teacher \(Mme. Carole LARNYOH-CPA?\) to explain how the 100th day will take place.](#)

During the presentation of the Francophonie day, a parent wanted to know if it was possible to do a "Spelling day". The headmistress explained that in the games chosen by the teachers, a game on spelling could be proposed. The same parent asked if it was possible to have an Earth Day in April. The headmistress replied that it was not because "Budding Ambassadors" takes place in March. Another parent wanted to know if the whole school was participating. The headmistress explained that only Cycle 3, Middle School and High School will be participating. The best ones will be chosen and will form the LFIA team. This is an AEFÉ project that concerns schools all over the world. The headmistress then asked a teacher, Mme. Fanny Piarou-Salomon, to explain what the "Press Day" is. A free access to certain resources, which were then transferred to colleagues, allowed them to carry out activities using documents extracted from these resources. A parent spoke up to emphasize the importance of teachers teaching children not to plagiarize. She added that she was sure they were already doing so. The headmistress agreed, explaining that this is, of course, part of learning.

- **6. Présentation du projet périscolaire/ Presentation of the extra curricular project**

*172 élèves sont inscrits (534 choix) aux activités périscolaires du 2nd trimestre./ 172 students are registered (534 choices) for extracurricular activities in the 2nd term.

46 S/MS/GS, 60 CP/CE1 et 65 CE 2/CM1/CM2 / 46 PS/MS/GS, 60 CP/CE1 and 65 CE 2/CM1/CM2

*18 intervenants anglophones et 13 francophones animent les activités/18 English speakers and 13 French speakers lead the activities

*27 activités différentes (96 séances par semaine)/ 27 different activities (96 sessions per week)

*Activités sportives/ Sports activities : football, basket-ball, taekwondo, gymnastique, mini-golf/ Football, basketball, taekwondo, gymnastics, mini-golf

*Activités créations artistiques/ Creative arts activities : écolo artiste, couture, atelier de perles, jardinage/ Eco-artist, sewing, beadwork, gardening

*Activités corporelles/ Physical activities : yoga, capoeira, zumba, hip-hop, ballet, danse afro beat/ yoga, capoeira, zumba, hip-hop, ballet, afro beat dance

*Activités performances artistiques/ Artistic Performance activities : théâtre, piano, djembé/ Theater, piano, Jembe.

*Autres/ Others : ludothèque, aide aux devoirs, cuisine, multimédia, montage vidéo, échecs, jardinage./ Toy library, homework help, cooking, multimedia, video editing, chess.

- **7. Questions diverses/ Other Matters**

- **Inscriptions tardives**

La directrice mentionne qu'il est important de s'inscrire dans les temps pour les activités périscolaires en raison de la complexité de l'organisation à mettre en place : les groupes à faire, l'inscription en ligne et la venue de la banque à l'école spécialement pour cette occasion. Les prochaines inscriptions, rappelle-t-elle, se feront 10 semaines après le 17 janvier.

Un parent demande qu'il y ait un autre moyen de paiement car l'attente, d'environ 2h pour certains, est trop longue. Un parent explique ensuite que certains parents ont pu oublier en raison du début différé des activités périscolaires cette année. Ils avaient déjà inscrit leur enfant à d'autres activités à l'extérieur de l'école. Un autre parent poursuit en précisant que des parents n'avaient pas compris la tarification de l'activité : était-elle pour un cours ou pour toute la durée de la période ? La directrice dit qu'elle a bien noté ces points.

- **Late registration**

The headmistress mentioned that it is important to register in time for the extracurricular activities because of the complexity of the organization to be put in place: the groups to be made, the online registration and the bank coming to the school especially for this occasion. The next registrations, she reminds, will be done 10 weeks after 17th January.

A parent asked that there should be another way to pay because of the waiting, about 2 hours for some, is too long. A parent then explained that some parents may have forgotten because of the delayed start of extracurricular activities this year. They had already registered their child for other activities outside the school. Another parent went on to say that some parents had not understood the pricing of the activity: was it for one class or for the whole period? The headmistress said that she had noted these points.

- **Jeux inquiétants**

La directrice alerte les parents sur l'arrivée dans les cours de récréation, notamment chez les grandes sections, de jeux très violents inspirés d'une série sur Netflix interdite en dessous de 18 ans. Elle indique que les enseignants et les surveillants sont au courant et donc très vigilants lors des surveillances de récréation. Elle ajoute enfin qu'aucun incident ne s'est reproduit jusque-là. Un parent s'inquiète du nombre de bagarres pendant les récréations et se demandent si les enfants ont assez de jeux pour s'occuper. La directrice dit qu'elle n'a pas remarqué cet excès de bagarres et explique que normalement les incidents sont réglés avec les surveillants et les enseignants, voire ensuite dans son bureau avec elle si besoin. Un parent souhaite savoir à partir de quel niveau de gravité, l'enfant est envoyé dans le bureau de la directrice. Cette dernière répond qu'elle n'a pas constaté de graves problèmes et que seulement 4 ou 5 élèves sont venus dans son bureau jusqu'à maintenant. Elle explique que tout le monde essaie de discuter ensemble pour faire diminuer la pression qui a pu se créer. Elle rappelle que le désamorçage de ces situations de tension

font partie de l'apprentissage à l'école. Un parent ajoute qu'il ne faut pas hésiter à aller voir la directrice en cas de besoin. La directrice renchérit en disant qu'effectivement il ne faut pas hésiter.

- Worrying games

The headmistress alerted parents of the arrival of very violent games in the playground, particularly in the kindergarten sections, based on a Netflix series that is forbidden for children under 18 years. She indicated that teachers and supervisors are aware of this and are therefore very vigilant during breaktime. She added that there have been no incidents as at now.

A parent expressed concern about the number of fights during breaktime and whether the children have enough games to keep them busy. The headmistress said that she has not noticed this excess in fighting and explained that normally incidents are dealt with by the supervisors and teachers, and even in her office with her if necessary. A parent wishes to know at what level of seriousness the child is sent to the headmistress's office. The latter answered that she has not noticed any serious problems and that only 4 or 5 students have come to her office so far. She explained that everyone is trying to discuss together to reduce the pressure that may have been created. She recalls that defusing these tense situations is part of the learning process at school. A parent added that one should not hesitate to go to the headmistress if necessary. The headmistress agrees by saying that no one should hesitate to do so.

- Hygiène

La directrice annonce que le personnel en charge du nettoyage des toilettes a été rebriefé et qu'elle espère que désormais ils seront nettoyés régulièrement afin de rester propre quotidiennement.

- Hygiene

The headmistress announced that the staff in charge of cleaning the toilets has been debriefed and that she hopes that from now on they will be cleaned regularly in order to stay clean daily.

- Contact avec la direction

La directrice rappelle qu'il ne faut pas hésiter à venir la voir si besoin est et qu'elle se tient à la disposition des parents souhaitant la rencontrer, notamment les premiers lundis du mois sur rendez-vous.

- Contact with the management

The headmistress reminded that they should not hesitate to come and see her if necessary and that she is at the disposal of parents wishing to meet her, especially on the first Mondays of the month by appointment.

- Enfant malade

La directrice explique que lorsqu'un enfant est envoyé à l'infirmerie, un petit mot est écrit dans son cahier. D'autre part l'infirmier tient un registre précis des passages journaliers à l'infirmerie où il note avec détails le passage de chaque enfant. Un parent s'étonne qu'un enfant n'ayant pas eu l'autorisation d'aller boire, se retrouve à l'infirmerie pour cause d'insolation et déshydratation.

Mme Morgane GACHON-GSB Un enseignant réaffirme que tous les enfants sont autorisés à aller boire.

- Sick child

The headmistress explains that when a child is sent to the infirmary, a note is written in his notebook. In addition, the nurse keeps a specific register of daily visits to the infirmary where he notes in detail the visit of each child. A parent is surprised that a child who has not been allowed to go, and drink ends up in the infirmary because of sunstroke and dehydration.

Mme. Morgane GACHON-GSB A teacher reaffirms that all the children are allowed to drink.

- Surveillance de la cour de récréation

La directrice rappelle qu'il y des surveillants dans chaque cour. Ils sont présents pour répondre à tous les besoins des enfants. Ils pourvoient à tous les besoins d'organisation mis en place depuis le début de l'année. Les cycles 2 sont dans une cour et les cycles 3 dans une autre, avec les CE2 partagés entre les deux.

- Playground supervision

The headmistress reminded that there are supervisors in each playground. They are present to meet all the needs of the children. They provide for all the organizational needs that have been in place since the beginning of the year. Cycle 2 pupils are in one yard and Cycle 3 pupils are in another, with the third graders (CE2) split between the two.

- Repas à la cantine

La directrice mentionne que le temps de repas est de 25 minutes. Pour certains, il peut être trop court et pour d'autres, trop long. Elle explique que certains enfants oublient de manger car ils sont contents de parler et d'échanger. Le proviseur et elle-même sont donc toujours là pour leur rappeler qu'il faut manger d'abord et qu'ensuite on peut parler.

Un parent fait état du fait que lorsque les enfants ont fini de manger, ils doivent rester à table. La directrice explique que oui car il n'y personne pour les surveiller s'ils sortent plus tôt. On pense d'abord à leur sécurité, rappelle-t-elle.

- Meals in the canteen

The headmistress mentioned that the mealtime is 25 minutes. For some, it can be too short and for others, too long. She explained that some children forget to eat because they are happy to talk and share. So, she and the principal are always there to remind them that they need to eat first and then they can talk.

A parent mentioned that when the children are done eating, they should stay at the table. The headmistress explained that they do because there is no one to supervise them if they go out early. We think about their safety first, she said.

- Échange sur les bulles et le port du masque

M. BAILLIEU - Le proviseur affirme qu'il n'y a pas de changement de consignes depuis l'échange sur ce sujet lors du dernier conseil d'école. Le masque peut être retiré avec l'accord de l'enseignant de sport si les distances sont respectées. Le taux du nombre de cas de Covid ayant augmenté, explique-t-il, le port du masque reste obligatoire même dans les cours de récréation en raison de la distance réduite entre les enfants. Il rappelle qu'il a fallu 3 semaines pour stabiliser la situation au retour des vacances en raison du nombre élevés des cas. Il offre aux parents de se tourner s'ils le souhaitent vers les instances concernées puis de revenir vers lui. Il discutera ensuite de la situation avec l'ambassade de France. Il ajoute enfin que les cas sont peu nombreux et isolés à présent en raison du maintien du protocole sanitaire efficace mis en place.

- Exchange on the bubbles and the wearing of the nose mask

M. BAILLIEU - The principal affirms that there is no change of instructions since the exchange on this subject during the last school council. The nose-mask can be removed with the agreement of the sports teacher if the distances are respected. The rate of the number of cases of Covid having increased, he explains, the wearing of the mask remains obligatory even in the playgrounds because of the reduced distance between the children. He recalls that it took 3 weeks to stabilize the situation after the vacations because of the high number of cases. He offers to the parents to turn to the concerned authorities if they wish and then to come back to him. He will then discuss the situation with the French Embassy. Finally, he added that the cases are few and isolated at present because of the maintenance of the effective sanitary protocol put in place.

- Le téléphone en classe (assistant)

La directrice demande une clarification du sens de cette demande.

- The telephone in the classroom (assistant)

The headmistress asked for the clarification of the meaning of this request.

- Remplaçant en anglais

La directrice explique que lorsqu'un enseignant est absent, il est remplacé. L'enseignant absent renseigne de façon quotidienne son remplaçant à qui il communique son cahier journal. Si la classe est assurée par une autre personne, le contenu de ce qui y est enseigné reste inchangé. **M. Nicolas Huc** est le remplaçant en charge mais il y a aussi une équipe de remplaçants prêts à assurer le remplacement d'enseignants absents si besoin est.

- Substitution in English

The headmistress explains that when a teacher is absent, he is replaced. The absent teacher provides daily information to the substitute teacher, who is given the logbook. If the class is taught by another person, the content of what is taught remains unchanged. **Mr. Nicolas Huc** is the substitute teacher in charge but there is also a team of substitutes ready to replace absent teachers if needed.

Séance menée par/ **Session led by** Karine SAKO, la directrice(headmistress)/ **M. BALLIEU**, le Proviseur/Principal

Secrétaire de séance : Sophie LEVESQUE

Relecture : Caroline MARCHISIO

Traductrice orale/ **Interpreter** : Enyonam FLEKU

Traductrice écrit/ **Translator** : Comfort PAINTSIL

Listes des présents (enseignants) : **M. BALLIEU** David **Mme DISPAGNE** Valérie, **Mme PHILIPPE** Cécile, **Mme SERVE** Aurélie, **Mme GACHON** Morgane, **Mme LARNYOH** Carole, **Mme MASSAT** Audrey, **Mme ZIZA** Caroline, **Mme MARCHISIO** Caroline, **Mme RONDEAU** Kacy, **Mme GOUY** Audrey, **Mme LEGRAND** Stéphanie, **Mme SALOMON** Rémi, **Mme PORTE-FERNANDES** Stéphanie, **Mme Aya KONAN**, **Mme PIAROU-SALOMON** Fanny, **Mme COTTET** Claire, **Mme LISEMBARD** Estelle, **Mme RAZAFINDRAINIBE** Faneva, **Mme LEVESQUE** Giri-Sophie, **Mme GRASSET MESI** Anne, **Mme DJAMEH** Jacinta, **Mme FLEKU** Enyonam, **Mme GOMEY** Eric, **Mme AWOONOR** Akorkor, **Mme QUANSAH** Grace, **M. TANDO** Isaac, **Mme AGGREY ADDO** Dorcas, **Mme ADJARKWA** Angela,

Liste des présents (parents élus) : **Mme JAKUES** Kristina, **Mme MONMARCHE** Maryse, **Mme HAGE** Raghida, **Mme GIULIA** Tavolato, **Mme THAM** Jacqueline, **Mme ADJEI** Maame, **Mme NASR** Elsie, **Mme LEBEAU** Stéphanie

Listes des absents (enseignants) : **Mme BOYEN** Eike (excusée), **Mme VERSLUYS** Elisabeth (excusée), **Mme PUECH** Céline (excusée), **M. NADEY** Connalis, **Mme STANLEY** Mélina (excusée)

Liste des absents (parents élus) : **Mme ASCHKAR** Lama, **M. FRANGIEH** Toni, **Mme SAAD EL** Sayed, **Mme SALLOUM** Souhad, **M. BRINKMANN** Markus, **M. ROCHAT** Lionel, **Mme OWUSU** Nana Akosua A., **Mme GHAJAR** Mireille

